

1021-21-16/31
16.09.2016.

LĪGUMS

par "VSIA "Latvijas Nacionālās operas un balets" iestudējumu ierakstu veikšanu

Rīgā,

2016.gada 20.septembrī

VSIA „Latvijas Nacionālā opera un balets”, Reģ.Nr.40103208907, adrese: Aspazijas bulvārī 3, Rīgā, LV-1050, tās valdes priekšsēdētāja Zigmara Liepiņa personā, kas darbojas uz statūtu pamata, turpmāk tekstā - „Opera”, no vienas puses,

un

SIA “AUDIO – VIDEO STUDIJA SEJA”, Reģ.Nr.40103930961, adrese: Marijas iela 17, Jūrmala, LV-2008, tās valdes locekles Baibas Sējānes personā, kas darbojas uz statūtu pamata, turpmāk tekstā- „Izpildītājs”, no otras puses, Opera un Izpildītājs kopā un katra atsevišķi turpmāk sauktas – “Puses”, noslēdz šo līgumu, turpmāk tekstā - „Līgums”, par sekojošo:

1. Līguma priekšmets.

- 1.1. Saskaņā ar Operas prasībām un iepirkuma “par VSIA “Latvijas Nacionālās operas un balets” iestudējumu ierakstu veikšanu”, ID Nr. LNO 2016/166, rezultātu, atbilstoši Tehniskajai specifikācijai (*Pielikums Nr.1*), Izpildītāja iesniegtajam Tehniskajam un finanšu piedāvājumam (*Pielikums Nr.2*) un Izpildītāja kvalifikācijas dokumentiem (*Pielikums Nr.3*), Opera uzdod, bet Izpildītājs apņemas - par šajā Līgumā noteikto atlīdzību, veikt ierakstus Operas labā – Līguma darbības laikā no 2016. gada 20.septembra līdz 2017. gada 20.septembrim (turpmāk tekstā – Darbs). Opera apņemas samaksāt Izpildītājam atlīdzību par veikto Darbu, Līgumā noteiktajā apmērā un kārtībā.
- 1.2. Darba izpilde tiek fiksēta ar pieņemšanas-nodošanas akta abpusēju parakstīšanu Darba nodošanas brīdī. Darba nodošanas termiņi (jeb termiņi pakalpojuma saņemšanai) noteikti Opera tehniskajā specifikācijā (*Pielikums Nr.1*).

2. Pušu tiesības un pienākumi.

- 2.1. Izpildītājs apņemas:
 - 2.1.1. Izveidot Operas iestudējumu video ierakstus - daudzkameru ieraksta režīmā (6-7 kameras) pēc Operas pieprasījuma.
 - 2.1.2. Izgatavot Darbu atbilstoši Līgumam un tā pielikumiem, Izpildītāja profesionālajai kvalifikācijai - augstā radošā un tehniskā izpildījuma kvalitātē.
 - 2.1.3. Nodot Operai visas mantiskās autortiesības un blakustiesības uz Darbu, tajā skaitā, tiesības Darbu izziņot, pārraidīt ēterā un/vai pa vadiem, atsavināt trešajām personām un citas tiesības atbilstoši Latvijas Republikas Autortiesību likuma 15.panta 1.daļai, 16.panta 2.daļai, ar abpusēja pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas brīdi, kad Opera pilnā apmērā veikusi šajā Līgumā noteiktās atlīdzības apmaksu.
 - 2.1.4. Ievērot citu personu autortiesības un blakustiesības - un nepieļaut to prettiesisku aizskārumu.
 - 2.1.5. Norēķināties ar autoriem un izpildītājiem, kas ir iesaistīti Darba izgatavošanā, kā arī saņemt no viņiem visas nepieciešamās atļaujas, lai Izpildītājs un Opera varētu izmantot Darbu saskaņā ar Līguma noteikumiem.
 - 2.1.6. Nodrošināt Darba atbilstību Līgumam un tā pielikumiem, kā arī šajā Līgumā noteiktajā kārtībā un termiņos Operas rakstveidā iesniegtiem un Pušu apstiprinātiem tehniskajiem un mākslinieciskajiem standartiem.
 - 2.1.7. Par katru Līguma 1.1.punktā noteiktā Darba nodošanas termiņa nokavējuma dienu samaksāt Operai nokavējuma maksājumu 0,5% apmērā no summas, kas maksājama Izpildītājam par kavēto Darbu saskaņā ar Līguma noteikumiem.
 - 2.1.8. Parakstīt Līguma izpildes aktus, fiksēt un nodot Operai šajā Līgumā noteiktā Darbu, tā izpildi ir tiesīga Baiba Sējāne, tāl.nr.: 67767632, mob.tālr.: +371 29464989.
- 2.2. Opera apņemas:
 - 2.2.1. Samaksāt Izpildītājam atlīdzību par Darbu atbilstoši Līguma noteikumiem.

- 2.2.2. Sniedzot informāciju par Darbu masu medijos un ar Darbu saistītos publicitātes pasākumos, Opera norāda Izpildītāju kā Darba izgatavotāju, kā arī atsaucas uz Izpildītāju, kā Darba izgatavotāju.
- 2.2.3. Šī Līguma 1.1 punktā minētā video un audio ieraksta vajadzībām Opera nes atbildību par atbilstošu Līgumu noslēgšanu ar izpildītājmāksliniekiem.
- 2.2.4. Opera ir tiesīga redakcionāli un mākslinieciski piedalīties ieraksta veidošanā, rediģēt sagatavoto materiālu, lai nodrošinātu augstvērtīgu ieraksta māksliniecisko kvalitāti.
- 2.2.5. Visas tiesības uz visa veida video un audio materiālu, kas izveidots šī Līguma (Operas pasūtījuma) ietvaros un, tiks izplatīts dažādās platformās visā pasaulē, visos veidos un izgudroti un vēl tiks izgudroti - pieder VSIA "Latvijas Nacionālajai opera un balets".
- 2.2.6. Opera uzdod pārstāvēt šo Līgumu kontaktpersonai – LNOB Sabiedrisko attiecību vadītāja Irbe Treile, tālr.:+371 67073700, mob.tālr.:+371 25469588, e-pasta adrese: irbe.treile@opera.lv. Operas kontaktpersona - fiksē un pieņem šajā Līgumā noteiktā Darba izpildi, parakstot Līguma izpildes aktu. Viņa ir tiesīga šī Līguma noteikumu neievērošanas gadījumā apturēt Līguma izpildi līdz trūkumu novēršanai.

3. Atlīdzība un norēķinu kārtība.

- 3.1. Par Darba izgatavošanu Opera maksā Izpildītājam atlīdzību, ievērojot Izpildītāja Finanšu piedāvājumā (Līguma pielikums Nr.2) noteiktās cenas. Līguma ietvaros samaksātais atlīdzības apmērs par izpildītajiem Darbiem nevar pārsniegt kopā summu EUR 20 000 (bez PVN). Līgums tiek izbeigts pirms līguma darbības beigu termiņa 20.09.2017., ja Līguma ietvaros tiek sasniegta minētā summa. Pievienotās vērtības nodokļa apmērs tiek samaksāts, ņemot vērā Izpildītāja iesniegtajā rēķinā norādīto summu par Darbu un saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem tiesību aktiem.
- 3.2. Līguma 3.1.punktā noteikto atlīdzību par Darbu Opera maksā Izpildītājam 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Darba pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas, ja tā ir saņēmusi rēķinu no Izpildītāja.
- 3.3. Par katru maksājuma nokavējuma dienu Opera maksā Izpildītājam līgumsodu 0,5% apmērā no kavētā maksājuma summas.
- 3.4. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Operu no pienākuma samaksāt Līguma summu pilnā apmērā.

4. Darba pieņemšana – nodošana.

- 4.1. Opera pieņem Darbu, ne vēlāk kā 24h (divdesmit četru stundu) laikā pēc Darba iesniegšanas Operai, parakstot Darba pieņemšanas-nodošanas aktu, vai rakstveidā sniedz motivētus iebildumus Izpildītājam par Darba pieņemšanas-nodošanas akta neparakstīšanas iemesliem.
- 4.2. Opera var atteikties parakstīt Darba pieņemšanas-nodošanas aktu, atsaucoties tikai un vienīgi uz Līgumā un/vai tā pielikumos skaidri formulētām Darbam izvirzītajām mākslinieciskajām un/vai tehniskajām prasībām, kas atrunātas Līgumā noteiktajā termiņā.
- 4.3. Darbs ir uzskatāms par pieņemtu līdz ar Darba pieņemšanas-nodošanas akta abpusēju parakstīšanas brīdi.
- 4.4. Līguma pielikumā Nr.1 aptuvenais plānotais ierakstu skaits ir grozāms no Pasūtītāja puses.

5. Atbildība.

- 5.1. Puses ir atbildīgas par šajā Līgumā uzņemto saistību izpildi. Par saistību neizpildi vai nepienācīgu izpildi vainīgā Puse atlīdzina otrai Pusei nodarītos zaudējumus.
- 5.2. Izpildītājs ir atbildīgs par Darba atbilstību Līgumam un tā pielikumiem.
- 5.3. Opera ir atbildīga par atlīdzības samaksu šajā Līgumā noteiktajā apmērā un kārtībā.

6. Nepārvarama vara.

- 6.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par šā Līguma noteikumu neizpildi vai nepienācīgu izpildi, ja tā ir radusies kā sekas šādiem nepārvaramas varas apstākļiem: dabas

katastrofas, karadarbība, valsts varas institūciju izdoties likumi vai lēmumi, vai citi apstākļi, kas padara šajā Līgumā paredzēto saistību izpildi Pusēm par neiespējamu, un to nevar novērst saprātīgiem līdzekļiem. Puse nekavējoties informē otru Pusi par nepārvaramu apstākļu iestāšanos. Lai Līguma izpildē atsauktos uz nepārvaramas varas apstākļiem, minētie apstākļi ir jāapstiprina ar valsts institūciju izdotām izziņām vai apstiprinājumiem.

7. Īpašie noteikumi.

- 7.1. Izpildītājs (tā pieaicinātie autori un izpildītāji) attiecībā uz Darbu saglabā visas personiskās autortiesības un blakustiesības ar tiem ierobežojumiem, kas noteikti šajā Līgumā.
- 7.2. Operas pienākums ir ievērot autoru un izpildītāju tiesības uz autora un izpildītāja vārdu, norādot autoru un izpildītāju piedalīšanos Darba izgatavošanā.

8. Nobeiguma noteikumi.

- 8.1. Līgums stājas spēkā 2016.gada 20.septembrī un darbojas līdz 2017.gada 20.septembrim. Līguma darbības laiks ir beidzies – Izpildītājam ir pienākums pabeigt un nodot uzsākto Darbu, bet Operai šo Darbu pieņemt un samaksāt, ievērojot Līguma noteikumus.
- 8.2. Šā Līguma grozījumi un/vai papildinājumi būs spēkā, ja fiksēti rakstveidā.
- 8.3. Strīdi starp pusē, kas saistīti ar Līguma izpildi tiek risināti pārrunu ceļā vai tiesā pēc piekrišanas - saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem tiesību aktiem.
- 8.4. Līgums noformēts uz 3 (trīs) lapām, parakstīts latviešu valodā, 2 (divos) eksemplāros. Abi līguma eksemplāri ir vienlīdz tiesiski un autentiski, viens no tiem ir nodots Operai, bet otrs - Izpildītājam.

9. Līguma pielikumi:

- 9.1. Tehniskā specifikācija uz 2 (divām) lapām.
- 9.2. Tehniskais un finanšu piedāvājums uz 5 (piecām) lapām.
- 9.3. Kvalifikācijas dokumenti uz 9 (deviņām) lapām.

10. Pušu paraksti un rekvizīti.

Opera:

VSIA „Latvijas Nacionālā opera un balets”
Aspazijas bulvāris 3, Rīga, LV-1050
Reģ.Nr.40103208907
Valsts Kases, BIC:TRELLV22
IBAN: LV19TREL9220500000000

Izpildītājs:

SIA “AUDIO-VIDEO STUDIJA SEJA”
Adrese: Marijas iela 17, Jūrmala, LV-2008
Reģ.nr.40103930961
Banka: A/S Swedbank
Kods: HABALV22
Konts: LV08HABA0551040707281

Valdes priekšsēdētājs: Zigmars Liepiņš

Valdes locekle Baiba Sējāne

Pielikuma Nr. 1
 pie HC CV 2016
 Līguma Nr. HC27-2016/34

Tehniskā specifikācija

- Izpildītājam pilna apjoma profesionāli video ieraksti piecām LNOB veidotajām izrādēm 2016./2017.gada sezonā daudzkameru ieraksta režīmā (6 - 7 kameras).
- Dauzkameru ieraksts jānodrošina atbilstoši šādām video formāta tehniskajām prasībām* :

Format (formāts)	MP4
Video Coding (video kodēšana, konvertēšana)	H264, Advanced Video Codec, AVC, Main@L3 vai Main@L3.1, 1920x1080:AVC, Main@L4 vai Main@L4.1
Extension	.mp4
Display Resolution (displeja izšķirtspēja)	720 x 406 SD 16: 9video, square pixels (ne Letterbox) 1280 x 720 vai 1920 x 1080 video HD 16:9 video
Image Frequency (attēla frekvence)	25 images / seconds, CFR only
Video Encoding Rate (video kodēšanas līmenis)	3 Mbit/s: 720 x 406 vai 1280 x 720 6 Mbit/s: 1920 x 1080
Audio bitrate	192 kbit/s, CBR
Audio Coding (audio kodēšana)	AAC
Sampling Frequency	48kHz, 16 bit
Audio Track Name	1 x stereo by encoded file

- Tiešraide jānodrošina atbilstoši šādiem tehniskajiem parametriem HD formātā:

Video codec	MPEG-4 AVC - Main profile
Resolution	1280 X 720
Format	16/9 - squared pixel No letterbox, no anamorphic
Frame rate	25 fps CFR only (Constant Frame Rate)
Video bitrate	3 Mbit/s, CBR in progressive mode, deinterlaced
Key frame interval (GOP)	Maximum: 4 sec or 100 frames
Audio codec	AAC - 1 stream stereo
Audio bitrate	192 kbit/s, CBR
Sampling rate	48 kHz Stereo, 16-bit

- Izpildītājam - producentam jānodrošina izrādes audio ieraksts - izrādes skaņu stereo standartā - izrādes ieraksts un zāles atmosfēras ieraksts.
- Izpildītājs - producentis veic izrādes audio ieraksta izveidi, apstrādi un mikšēšanu video ieraksta pārraidīšanas vajadzībām televīzijā un internetā.
- Izpildītājs - producentis veic izrādes audio ieraksta izveidi daudzkanālu režīmā.

8. Izpildītājs - producents veic video ieraksta DVD Master izgatavošanu.
9. Izpildītājs - producents nodod gatavu samontētu un apstrādātu video ieraksta materiālu Pasūtītājam (LNOB) mēneša laikā pēc katras izrādes ieraksta.
10. Izrādes un citiem video materiālam visā tā izveides laikā - no ieraksta brīža līdz pabeigta videomateriāla izveidei, jābūt brīvi un bez ierobežojumiem pieejamam izmantošanai Pasūtītāja (LNOB) vajadzībām.
11. Gatavais ieraksta materiāls ir atbilstošs tehniskajām prasībām pārraidīšanai televīzijā (izpildītājam šīs prasības ir zināmas), kā arī atbilst straumēšanas tehniskajām prasībām internetā.
12. Pasūtītājs (LNOB) ir tiesīga redakcionāli un mākslinieciski piedalīties ieraksta veidošanā, rediģēt sagatavoto materiālu, lai nodrošinātu augstvērtīgu ieraksta māksliniecisko kvalitāti.
13. Visas mantiskās tiesības uz visa veida video un audio materiālu, kas izveidots pasūtījuma ietvaros un pēc tam tiks izplatīts dažādās platformās visa pasaulē un visos veidos, kas ir izgudroti un vēl tiks izgudroti, pieder Pasūtītājam (VSIA "Latvijas Nacionālā opera un balets").
14. Līguma darbības laikā - iespējamās papildu funkcijas, kuras Pasūtītājs var prasīt, jo tam radusies tāda nepieciešamība:
 - 1) Izrādes straumēšana interneta tiešsaistē.
 - 2) Izrādes subtitrēšana.
15. Pasūtītājs informē, ka pirmās izrādes ieraksts veicams jau 2016.gada 30.septembrī – LNOB iestudējums "Fausts", savukārt 2016.gada 3.novembrī – LNOB izrāde "Seviljas bārdzinis".